



Nr. P-4586/14

## Bestätigung

Handelsbezeichnung.....:  
 Typ.....:  
 EG-Nr.....:  
 Antriebsart.....:  
 VIN-Code.....:  
 Änderungsbezeichnung.....:  
 Änderungstypen.....:

Skoda Octavia (alle Varianten)	
5E	
e11*x/x-x/x*0243, e11*x/x-x/x*0244, e8*x/x-x/x*0318	
Front- und Allradantrieb	
Felgen-/Reifenumrüstung und Einbau von Distanzscheiben	
Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifenkombinationen (A1a)	
Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b)	

x = Platzhalter für alle Nummern

Bauteilhersteller.....:  
 Umbaufirma.....:  
 Umbauteile.....:

H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG, D-57368 Lennestadt  
**Carex Autozubehör AG, 9403 Goldach**

Es können nachfolgende Distanzscheiben an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse verwendet werden. Die Distanzscheiben können miteinander kombiniert werden, wobei die Distanzscheiben an der Vorderachse gleich dick oder dünner sein müssen wie diejenige an der Hinterachse. Die Distanzscheiben können nur mit LM-Rädern verbaut werden.

Distanzscheiben				Mögliche Felgendimensionen <sup>1)</sup>							
Bezeichnung	Dicke (mm)	Werkstoff	Ausführung	6 x 15	6 x 16	6 1/2 x 16	6 x 17	7 x 17	7 1/2 x 17	7 1/2 x 18	7 1/2 x 19
				Mögliche Felgen-Einpresstiefe (ET) in mm (≥ bedeutet angegebene ET oder grösser)							
H&R 0655571 <sup>2)</sup>	3	LM	DR	≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 1655573 <sup>3)</sup>	8	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 2055573A	10	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 2055573B <sup>3)</sup>	10	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 2455571	12	LM	DRA	≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 3055571	15	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 4055571	20	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 4255571	21	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 4455571	22	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51
H&R 4455571	22	LM		≥ +43	≥ +48	≥ +46	≥ +45	≥ +49	≥ +51	≥ +51	≥ +51

<sup>1)</sup> Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Die aufgeführten Felgendimensionen können achsweise unterschiedlich kombiniert werden, wobei die Breite der Felgen auf der Vorderachse gleich oder kleiner als diejenige auf der Hinterachse sein müssen! Es dürfen jedoch nur Felgen mit gleichem Durchmesser verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend grosse Auflagefläche der Felge vorhanden ist. Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben. Die Bereifung richtet sich nach dem ETRTO-Standard. Die Vorschriften bezüglich Reifenumfang (Geschwindigkeitsanzeige, Gesamtübersetzung) und betreffend unterschiedlichen Reifendimensionen gemäss asa-Richtlinie 2a müssen eingehalten werden.

<sup>2)</sup> Nur an der Hinterachse zulässig.  
<sup>3)</sup> Nur an der Vorderachse zulässig.

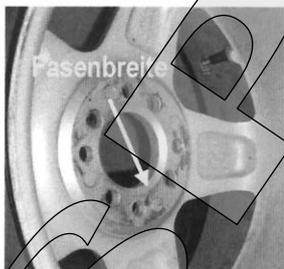


DR



DRA

Traglast  
 max. 930 kg



Fasensbreite

Distanzscheiben	zulässige Felgen	Achszapfenlänge
H&R 1655573	Fasensbreite der Mittenzentrierung > 6 mm x 45°	< 12 mm
H&R 2055573A	Fasensbreite der Mittenzentrierung > 6 mm x 45°	< 15 mm
H&R 2055573B	Fasensbreite der Mittenzentrierung > 4 mm x 45°	< 12 mm
H&R 2455571	Fasensbreite der Mittenzentrierung > 5 mm x 45°	< 15 mm
H&R 3055571	Fasensbreite der Mittenzentrierung > 2.5 mm x 45°	---

Notwendige Anpassungen.:

- Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügel vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten!
- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubängen der Schrauben und Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2a.

Gewindeart	Einschraublänge
M14x1.5	> 6,5 Umdrehungen

- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....:

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des Teilgutachtens des TÜV Rheinland Group Nr.182XT0119-00 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-14-0017-TK002/011 (A,B), aSi-15-0017-TK011/014 (C,D), aSi-16-0017-TK010/026 (D,E), aSi-18-0017-TK017/019 (F,G) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen			
A1b	$\Delta ET > 1\%$			
Umrüstung gemäss Vorderseite				
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	4)
A3a	Federelemente	X	X	5)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	5) 6)
A3c	Zusätzliche Achsen			-----
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	X	-----
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	4)
A6	tragende Struktur	X	X	7)
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Anhängelast	X	X	-----
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	4)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	4)
A10	passive Sicherheit	X	X	4)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	4)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

- 4) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.
- 5) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.
- 6) Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.
- 7) Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 1. November 2018

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

*B Gerster*

*Raci Bulakbasi*

Bernhard Gerster

Raci Bulakbasi

Nr. 228 /G

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

Ort / Datum :	Ort / Datum :
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :